

Ogólne warunki zakupu towarów i usług firmy Automex („Warunki”)

Automex General Terms and Conditions of Purchase of Goods and Services (‘Terms’)

1. Jedyne warunki; Akceptacja.

Każde zamówienie na zakup towarów i/lub usług, w tym produktów i produktów dostarczanych (nazywane dalej „Dostawy”) wydane przez Automex (nazywane dalej „Zamówienie”) jest wyraźnie ujęte i ograniczone do niniejszych Warunków. Dostawca akceptuje Zamówienie; niniejsze Warunki; oraz wszystkie dokumenty włączone niniejszym przez odniesienie poprzez (i) pisemną akceptację lub potwierdzenie, (ii) rozpoczęcie realizacji lub

(iii) akceptacja płatności. Wszelkie dodatkowe lub inne warunki zaproponowane przez Dostawcę są wyraźnie odrzucane przez Automex.

2. Kupujący; Strony.

Kupującym jest podmiot Automex wymieniony w zamówieniu. Jedyńm środkiem odwoławczym Dostawcy na mocy Zamówienia będzie ten podmiot i żadne inne podmioty Automex. Kupujący jest określony jako Automex, a Dostawca i Automex są łącznie określani jako Strony, a indywidualnie jako Strona.

3. Ilość; Prognoza.

3.1 Ilości zakupione przez Automex będą takie, jak podano w Zamówieniu, bez minimalnych zobowiązań zakupu. Tytuł do Dostaw (w tym licencje na usługi) przejdzie na Automex w przypadku wcześniejszego z następujących zdarzeń: (i) zapłata przez Automex lub (ii) otrzymanie Dostaw przez Automex zgodnie z warunkami dostawy w Zamówieniu. W przypadku płatności z góry lub płatności zaliczkowych Dostawca w uzasadniony sposób zidentyfikuje lub w inny sposób oznaczy dostawy jako własność Automex.

3.2 Wszelkie szacunki lub prognozy dotyczące wolumenów produkcji lub czasu trwania programu mogą ulec zmianie od czasu do czasu, z powiadomieniem Dostawcy lub bez niego, i nie będą wiążące dla Automex. O ile w Zamówieniu nie określono inaczej, Automex nie udziela żadnej gwarancji ani zobowiązania wobec Dostawcy w odniesieniu do wymagań Automex dotyczących Dostaw.

3.3 W przypadku zamówień „kompleksowych” lub podobnych, w których nie określono ilości, Dostawca zobowiązany jest do dostarczenia Dostaw zgodnie z harmonogramem ustalonym przez Automex.

4. Cennik; Płatności.

4.1 Cena Dostaw obejmuje wszystkie podatki, taryfy, przechowywanie, obsługę, pakowanie i wszystkie inne wydatki i opłaty Dostawcy. Ceny nie podlegają podwyższeniu.

4.2 Automex zapłaci faktury w ciągu stu dwudziestu (120) dni lub w innym terminie uzgodnionym na piśmie, od daty przetworzenia pierwszej partii, po otrzymaniu przez Automex prawidłowej faktury, a Strony wyraźnie zgadzają się na takie warunki płatności. Jeśli Strony nie mają prawa uzgodnić warunków płatności wykraczających poza lokalne przepisy, może obowiązywać krótszy okres płatności.

1. The only conditions; Acceptance.

Each order for the purchase of goods and/or services, including products and deliverables (hereinafter referred to as "Delivery") issued by Automex (hereinafter referred to as "Order") is expressly included in and limited to these Terms. Supplier accepts the Order; these Terms; and all documents incorporated herein by reference by (i) written acceptance or acknowledgment, (ii) commencement of performance or

acceptance of payment. Any additional or different terms proposed by the Supplier are expressly rejected by Automex.

2. Buyer; Parties.

Buyer is the Automex entity named in the Order. Supplier's sole remedy under the Order shall be that entity and no other Automex entity. Buyer is referred to as Automex, and Supplier and Automex are collectively referred to as the Parties and individually as a Party.

3. Quantity; Forecast.

3.1 The quantities purchased by Automex will be as stated in the Order, with no minimum purchase obligations. Title to the Supplies (including service licenses) will pass to Automex upon the earlier of: (i) payment by Automex, or (ii) receipt of the Supplies by Automex in accordance with the delivery terms in the Order. In the case of prepayment or advance payments, the Supplier shall reasonably identify or otherwise mark the Supplies as the property of Automex.

3.2 Any estimates or forecasts regarding production volumes or program duration are subject to change from time to time, with or without notice to the Supplier, and shall not be binding on Automex. Unless otherwise specified in the Order, Automex gives no warranty or undertaking to the Supplier with respect to Automex's requirements for the Supplies.

3.3 In the case of "comprehensive" or similar orders in which the quantity is not specified, the Supplier is obliged to deliver the Supplies in accordance with the schedule established by Automex.

4. Price List; Payments.

4.1 The price of the Supplies includes all taxes, tariffs, storage, handling, packaging and all other expenses and charges of the Supplier. Prices are not subject to increase.

4.2 Automex will pay invoices within one hundred twenty (120) days, or such other period as may be agreed in writing, from the date of processing of the first batch, upon receipt by Automex of a valid invoice and the Parties expressly agree to such payment terms. If the Parties are not free to agree to payment terms that go beyond local law, a shorter payment period may apply.

5. Podatek.

5.1 Dostawca ponosi odpowiedzialność i jest zobowiązany do zapłaty wszystkich podatków, obciążeń, opłat i należności, z wyjątkiem obowiązujących podatków od sprzedaży, podatku VAT/GST lub podobnych podatków, które są oddzielnie wyszczególnione na fakturze Dostawcy. Ceny nie obejmują podatków, danin, opłat ani egzekucji, dla których Automex przedstawił ważne zaświadczenie o zwolnieniu lub inny dowód zwolnienia.

5.3. Jeżeli którykolwiek z podatków uwzględnionych w Zamówieniu nie był wymagany do zapłaty przez Automex, Dostawca powiadomi o tym Automex i niezwłocznie zwróci należną kwotę Automex.

6. Dostawa; Pakowanie, transport i kontenery; Ekspresowa dostawa.

6.1 Czas jest istotny w realizacji dostaw w ramach Zamówienia. Podane przez Dostawcę terminy realizacji nie podlegają zmianie bez pisemnej zgody i zatwierdzenia Automex.

6.2 Jeżeli w Zamówieniu nie określono inaczej, wszystkie Dostawy będą dostarczane zgodnie z Incoterms 2020 FCA do miejsca określonego w Zamówieniu lub, jeśli nie określono inaczej, do siedziby Automex.

6.3 Jeśli koszty transportu pokrywa Automex, Dostawca zobowiązany jest zastosować się do instrukcji Automex dotyczących trasy, w tym do wyboru wyznaczonego przewoźnika logistycznego.

6.4 Dostawca ponosi odpowiedzialność za koszty pakowania w pudełka, skrzynie i opakowania. Dostawca przygotowuje na swój koszt etykiety określone przez Automex. Dostawca ponosi odpowiedzialność za uszkodzenia Dostaw spowodowane niewłaściwym pakowaniem w pudełka, skrzynie lub opakowania.

6.5 Dostawca pokryje wszelkie dodatkowe koszty przesyłki, jeżeli Dostawca będzie musiał skorzystać z przyspieszonej metody wysyłki, aby dotrzymać uzgodnionych terminów dostawy z powodu własnych działań, zaniechań lub roszczenia Dostawcy z tytułu Siły Wyższej zgodnie z Sekcją 29.3.

6.6 Z wyjątkiem przypadków określonych w Sekcji 29, Dostawca nie ma prawa do rozwiązania lub niedostarczenia Zamówienia z jakiegokolwiek powodu. W przypadku gdy Dostawca podejmie działania lub nie podejmie działań w sposób, który zakłóca lub grozi zakłóceniem zdolności Automex do produkcji (w tym, ale nie wyłącznie, przestoje linii, przerwanie produkcji lub opóźnienia w wysyłce), Dostawca uznaje i zgadza się, że Automex będzie uprawniony do skorzystania ze środków zaradczych określonych w Sekcji 31.

7. Cła, eksport i sprawy pokrewne.

Dostawca musi przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów importowych i eksportowych. Dostawca musi pomagać Automex w minimalizowaniu kosztów transakcji międzynarodowych poprzez dostarczanie dokumentacji na poparcie roszczeń. Dostawca ponosi odpowiedzialność za wszystkie koszty związane z przestrzeganiem przepisów importowych i eksportowych, w tym za uzyskanie i opłacenie licencji

5. Tax.

Supplier shall be responsible for and liable for all taxes, levies, fees and charges, except for applicable sales taxes, VAT/GST or similar taxes which are separately itemized on Supplier's invoice. Prices do not include taxes, levies, fees or charges for which Automex has provided a valid exemption certificate or other proof of exemption. 5.3. If any of the taxes included in the Order were not required to be paid by Automex, the Supplier shall notify Automex and promptly refund the amount due to Automex.

6. Delivery; Packaging, transport and containers; Express delivery.

6.1 Time is of the essence in the execution of deliveries under the Order. The deadlines given by the Supplier are not subject to change without the written consent and approval of Automex.

6.2 Unless otherwise specified in the Order, all Supplies will be delivered in accordance with Incoterms 2020 FCA to the location specified in the Order or, unless otherwise specified, to Automex's registered office.

6.3 If the transport costs are covered by Automex, the Supplier is obliged to follow Automex's instructions regarding the route, including the selection of the designated logistics carrier.

6.4 The Supplier shall be responsible for the costs of packaging in boxes, crates and wrappings. The Supplier shall prepare at its own expense the labels specified by Automex. The Supplier shall be responsible for damage to the Supplies caused by improper packaging in boxes, crates or wrappings.

6.5 Supplier will pay any additional shipping costs if Supplier is required to use an expedited shipping method to meet the agreed delivery dates due to Supplier's own acts, omissions or Supplier's claim of Force Majeure pursuant to Section 29.3.

6.6 Except as provided in Section 29, Supplier shall not be entitled to terminate or fail to deliver the Order for any reason. In the event that Supplier acts or fails to act in a manner that interferes or threatens to interfere with Automex's ability to produce (including, but not limited to, line stoppages, interruption of production or delays in shipment), Supplier acknowledges and agrees that Automex shall be entitled to the remedies set forth in Section 31.

7. Customs, exports and related matters.

Supplier must comply with all applicable import and export regulations. Supplier must assist Automex in minimizing international transaction costs by providing documentation to support claims. Supplier is responsible for all costs associated with compliance with import and export regulations, including obtaining and paying for licenses or authorizations, certificates of origin, and proper documentation for any import, export,

lub upoważnień, świadectw pochodzenia i właściwej dokumentacji na potrzeby wszelkich roszczeń importowych, eksportowych lub preferencyjnych. Wszelkie kredyty lub zwroty, w tym podatki, kredyty eksportowe lub handlowe, należą do Automex.

8. Zmiany.

Jeśli Automex wymaga modyfikacji jakiegokolwiek aspektu Zamówienia, w tym rysunków, projektów lub specyfikacji, Strony wynegocjują sprawiedliwą korektę, jeśli taka będzie, w formie zlecenia zmiany lub poprawki. Dostawca nie dokona żadnych zmian bez uprzedniej pisemnej zgody Automex. Żadne roszczenie Dostawcy o korektę nie zostanie uwzględnione, chyba że zostanie złożone na piśmie i otrzymane przez Automex w ciągu trzydziestu (30) dni od daty otrzymania powiadomienia przez Dostawcę. Żadne postanowienie niniejszej klauzuli nie zwalnia Dostawcy z wykonania Zamówienia w zmienionej formie, w tym w trakcie trwania jakiegokolwiek roszczenia.

9. Inspekcja, audyt.

Automex lub jego przedstawiciel może po uprzednim powiadomieniu wejść, dokonać inspekcji i/lub przeprowadzić audyt zakładu, ksiąg i rejestrów Dostawcy w celu sprawdzenia zgodności z wymogami Automex.

10. Gwarancje.

Dostawca gwarantuje i oświadcza, że (a) wszystkie Dostawy będą: (i) zgodne ze specyfikacjami, normami, rysunkami, próbkami, opisami i poprawkami dostarczonymi przez Automex; (ii) nadawać się do sprzedaży i być wolne od wad konstrukcyjnych, materiałowych i wykonawczych; (iii) nadawać się do celów zamierzonych przez Automex,

(iv) być wolne od wszelkich zastawów, roszczeń i obciążeń, (v) być wyprodukowane w całości z nowych materiałów i wolne od wad ukrytych, (vi) być wolne od wirusów, kodu wyłączającego i oprogramowania typu open source, chyba że zostanie sprawdzone i zatwierdzone przez Automex, (vii) być oryginalne, nowe i nieużywane oraz (b) wszelkie prace zostaną wykonane w sposób profesjonalny i zgodnie z najlepszymi standardami branżowymi.

11. Odszkodowanie.

Dostawca będzie bronił, zabezpieczał i zwalniał Automex z odpowiedzialności za wszelkie straty, zobowiązania, szkody, roszczenia, pozwy, działania, postępowania, subrogacje, koszty i wydatki, w tym koszty sądowe i honoraria adwokackie w związku z Zamówieniem, w tym: a) śmierć, obrażenia lub szkody na osobie lub mieniu; b) kampanie wycofywania produktów, które według uzasadnionej oceny Automex są wymagane; c) podrobione części, w tym części, które zostały skopiowane lub zastąpione bez prawnego prawa lub upoważnienia; d) korzystanie przez Dostawcę z maszyn lub urządzeń Automex, w przypadku gdy w przypadku takiego roszczenia Dostawca ponosi wyłączną

or preferential claims. Any credits or refunds, including taxes, export or trade credits, are Automex's.

8. Changes.

If Automex requires modification of any aspect of the Order, including drawings, designs or specifications, the Parties shall negotiate an equitable adjustment, if any, in the form of a change order or amendment. Supplier shall not make any changes without Automex's prior written consent. No claim by Supplier for adjustment shall be honored unless made in writing and received by Automex within thirty (30) days of the date of Supplier's receipt of notice. Nothing in this clause shall excuse Supplier from performing the Order as modified, including during the pendency of any claim.

9. Inspection, audit.

Automex or its representative may, upon prior notice, enter, inspect and/or audit the Supplier's facility, books and records to verify compliance with Automex's requirements.

10. Guarantees.

The Supplier warrants and represents that (a) all Supplies will: (i) conform to the specifications, standards, drawings, samples, descriptions and amendments provided by Automex; (ii) be merchantable and free from defects in design, material and workmanship; (iii) be fit for the purposes intended by Automex, (iv) be free from all liens, claims and encumbrances, (v) be manufactured entirely of new materials and free from latent defects, (vi) be free of viruses, disabling code and open source software unless reviewed and approved by Automex, (vii) be genuine, new and unused, and (b) all work will be carried out in a professional manner and in accordance with best industry standards.

11. Compensation.

Supplier shall defend, indemnify and hold harmless Automex from and against any and all losses, liabilities, damages, claims, suits, actions, proceedings, subrogations, costs and expenses, including court costs and attorneys' fees, in connection with the Order, including: a) death, injury or damage to person or property; b) recall campaigns which, in Automex's reasonable opinion, are required; c) counterfeit parts, including parts which have been copied or substituted without legal right or authority; d) Supplier's use of Automex's machinery or equipment, where Supplier is solely responsible for such claim. e) actual or alleged

odpowiedzialność. e) rzeczywiste lub domniemane naruszenie, bezpośrednio lub współwłasnościowe, praw własności intelektualnej określonych w punkcie 24.1;

f) realizacja podwykonawstwa; i g) naruszenie prawa.

11.1 Po otrzymaniu powiadomienia Dostawca przyjmuje odpowiedzialność za obronę wszelkich roszczeń, pozwów, działań lub postępowań, za które Dostawca ma zrekomensować Automex. Automex ma prawo być reprezentowany i uczestniczyć za pośrednictwem własnego prawnika w obronie i rozwiązywaniu wszelkich spraw odszkodowawczych. Zobowiązania odszkodowawcze Dostawcy są niezależne od zobowiązań gwarancyjnych Dostawcy. Dostawca nie może rozstrzygać ani w inny sposób rozporządzać takimi roszczeniami, pozwami, działaniami lub postępowaniami objętymi odszkodowaniem bez uprzedniej pisemnej zgody Automex.

12. Ubezpieczenie.

12.1 Dostawca musi posiadać odpowiednie ubezpieczenie, zgodnie z najlepszymi praktykami branżowymi, w renomowanej firmie ubezpieczeniowej na wypadek wszelkich istotnych strat, zobowiązań i odszkodowań, które mogą powstać w związku z Zamówieniem i działalnością Dostawcy. Automex może określić dodatkowe wymagania dotyczące ubezpieczenia mające zastosowanie do Zamówienia. Takie ubezpieczenie nie ogranicza odpowiedzialności Dostawcy na mocy Zamówienia.

12.2 Na żądanie Automex Dostawca dostarczy Automex kopię certyfikatu ubezpieczeniowego potwierdzającego zakres ochrony ubezpieczeniowej.

13. Normy Automex; Normy branżowe.

Dostawca i jego Dostawcy, jeżeli ma to zastosowanie, muszą przestrzegać:

- 13.1 Ustaleń zawartych w Award letter
- 13.2 Obowiązujące normy i systemy kontroli, w tym certyfikaty jakości AS 9001, ISO 9001:2015 lub ISO IATF 16949:2016 i certyfikat środowiskowy ISO 14001.
- 13.3 Procesy zatwierdzania części do produkcji przemysłowej (PPAP) określone przez Automex. Dostawca musi dostarczyć wszystkie istotne informacje dotyczące PPAP na żądanie Automex.
- 13.4 Proces planowania ciągłości działania firmy Automex i zarządzania ryzykiem

14. Ochrona środowiska, zdrowie i bezpieczeństwo.

W dowolnym miejscu Automex Dostawca zobowiązany jest do przestrzegania wymogów Automex w zakresie ochrony środowiska, zdrowia i bezpieczeństwa. Jeśli Dostawca nie zastosuje się do Wymagań Automex, Automex może wstrzymać świadczenie usług i usunąć Dostawcę z lokalizacji do czasu podjęcia przez Dostawcę odpowiednich działań naprawczych. Dostawca ponosi odpowiedzialność za wszelkie roszczenia w związku z takim wstrzymaniem świadczenia usług.

15. Zamienność.

Wszystkie Dostawy, które nie podlegały testom walidacyjnym lub zatwierdzeniu przez klienta Automex, będą zamienne z podobnymi dostawami zakupionymi wcześniej od Dostawcy

infringement, direct or co-ownership, of the intellectual property rights set out in Section 24.1;

f) subcontracting; i) infringement.

11.1 Upon receipt of notice, Supplier assumes responsibility for the defense of any claim, suit, action or proceeding for which Supplier is required to indemnify Automex. Automex shall have the right to be represented and participate through its own counsel in the defense and resolution of any indemnification matter. Supplier's indemnification obligations are independent of Supplier's warranty obligations. Supplier shall not settle or otherwise dispose of any such indemnified claim, suit, action or proceeding without Automex's prior written consent.

12. Insurance.

12.1 The Supplier must maintain adequate insurance, in accordance with industry best practices, with a reputable insurance company for all material losses, liabilities and damages that may arise in connection with the Order and the Supplier's business. Automex may specify additional insurance requirements applicable to the Order. Such insurance shall not limit the Supplier's liability under the Order.

12.2 At Automex's request, the Supplier shall provide Automex with a copy of the insurance certificate confirming the scope of insurance cover.

13. Automex Standards; Industry Standards.

The supplier and his Suppliers, where applicable, must comply with:

- 13.1 The provisions contained in the Award letter
- 13.2 Applicable standards and control systems, including quality certificates AS 9001, ISO 9001:2015 or ISO IATF 16949:2016 and environmental certificate ISO 14001.
- 13.3 Production Part Approval Processes (PPAP) as defined by Automex. The supplier must provide all relevant PPAP information upon request by Automex.
- 13.4 Automex Business Continuity Planning and Risk Management Process

14. Environmental protection, health and safety.

At any Automex location, the Supplier shall comply with Automex's environmental, health and safety requirements. If the Supplier fails to comply with the Automex Requirements, Automex may suspend services and remove the Supplier from the site until the Supplier takes appropriate corrective action. The Supplier shall be liable for any claims arising from such suspension of services.

15. Interchangeability.

All Supplies that have not been subject to validation testing or approval by Automex's customer will be interchangeable with similar Supplies previously purchased from the Supplier by

przez Automex. Dostawca nie może wprowadzać żadnych zmian w żadnych projektach, procesach ani procedurach Dostaw bez uprzedniej pisemnej zgody Automex.

Automex. The Supplier shall not make any changes to any design, process or procedure of the Supplies without the prior written consent of Automex.

16. Własność Automex.

- 16.1 Automex jest właścicielem wszystkich materiałów udostępnionych Dostawcy przez Automex, jak wszystkie wymiany tych materiałów („Własność Automex”). Dostawca wyraźnie oznaczy Własność Automex i bezpiecznie przechowa ją oddzielnie od własności Dostawcy w dobrym stanie, poniesie ryzyko utraty i wyśle na koszt Dostawcy do Automex w tak dobrym stanie, w jakim została pierwotnie otrzymana przez Dostawcę, z wyjątkiem rozsądnego zużycia.
- 16.2 Dostawca nie może używać żadnej Własności Automex, z wyjątkiem przypadków, gdy jest to niezbędne do wykonania pracy na podstawie Zamówienia lub gdy Automex udzieli mu pisemnego upoważnienia.
- 16.3 Automex ma prawo w każdej chwili dokonać inspekcji i usunąć Mienie Automex, a Dostawca udziela Automex natychmiastowego prawa dostępu w dowolnym momencie do wejścia na teren Dostawcy w celu dokonania inspekcji i usunięcia Mienia Automex, bez ponoszenia jakiegokolwiek odpowiedzialności wobec Dostawcy.
- 16.4 Automex zrzeka się wszelkich gwarancji, wyraźnych lub dorozumianych, w odniesieniu do Własności Automex. Dostawca zrzeka się wszelkich roszczeń w odniesieniu do Własności Automex.

17. Narzędzia specjalne.

- 17.1 Termin „Narzędzia specjalne” obejmuje wszelki specjalistyczny sprzęt, pomoce produkcyjne oraz rysunki nabyte, wytworzone lub wykorzystane w trakcie realizacji Zamówienia, które mają charakter specjalistyczny.
- 17.2 Dostawca będzie używał wyłącznie narzędzi specjalnych do realizacji Zamówienia. Dostawca będzie utrzymywał narzędzia specjalne w dobrym stanie i w pełni objęty ubezpieczeniem. Po rozwiązaniu lub wygaśnięciu Zamówienia Dostawca natychmiast przeniesie tytuł własności i posiadanie narzędzi specjalnych na Automex za kwotę równą niezamortyzowanemu kosztowi narzędzi specjalnych lub zutilizuje je zgodnie z poleceniem Automex.

18. Wybór prawa, rozstrzygnięcie sporów.

- 18.1 Zamówienie podlega prawu kraju lub stanu, w zależności od przypadku, w którym podmiot prawny Automex jest zarejestrowany. Konwencja Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów i artykuł 1195 francuskiego kodeksu cywilnego (Code Civil) są wyraźnie wyłączone z jakiegokolwiek Zamówienia.
- 18.2 Strony podejmą próbę rozwiązania sporu w dobrej wierze w ciągu trzydziestu (30) dni, w trakcie których Dostawca wykona Zamówienie zgodnie z instrukcjami Automex. Jeżeli Strony nie będą w

16. Property of Automex.

- 16.1 Automex is the owner of all materials made available to the Supplier by Automex, as well as all replacements of such materials (“Automex Property”). Supplier shall clearly mark the Automex Property and keep it securely separate from Supplier's Property in good condition, bear the risk of loss, and ship it at Supplier's expense to Automex in as good condition as originally received by Supplier, reasonable wear and tear excepted.
- 16.2 Supplier may not use any Automex Property except as necessary to perform the work under the Order or as authorized in writing by Automex.
- 16.3 Automex shall have the right to inspect and remove the Automex Property at any time and the Supplier grants Automex immediate right of access at any time to enter the Supplier's premises to inspect and remove the Automex Property, without incurring any liability to the Supplier.
- 16.4 Automex disclaims all warranties, express or implied, with respect to the Automex Property. Supplier waives any claims with respect to the Automex Property.

17. Special tools.

- 17.1 The term "Special Tools" includes all specialized equipment, production aids and drawings acquired, manufactured or used in the performance of the Order which are of a specialized nature.
- 17.2 Supplier shall use only the Special Tools in the performance of the Order. Supplier shall maintain the Special Tools in good condition and fully insured. Upon termination or expiration of the Order, Supplier shall immediately transfer title and possession of the Special Tools to Automex for an amount equal to the unamortized cost of the Special Tools or dispose of them as Automex directs.

18. Choice of law, resolution of disputes.

- 18.1 The Order shall be governed by the laws of the country or state, as the case may be, where the legal entity Automex is registered. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods and Article 1195 of the French Civil Code (Code Civil) are expressly excluded from any Order.
- 18.2 The Parties will attempt to resolve the dispute in good faith within thirty (30) days, during which time Supplier will execute the Order in accordance with Automex's instructions. If the Parties are unable to resolve the dispute within such time period, the Parties will submit to an appropriate dispute resolution procedure selected by Automex. THE

stanie rozwiązać sporu w tym okresie, Strony poddadzą się odpowiedniej procedurze rozstrzygnięcia sporów wybranej przez Automex. STRONY WYRAŹNIE ZRZEKAJĄ SIĘ JAKICHKOLWIEK PRAW DO PROCESU Z UDZIAŁEM ŁAWY PRZYSIĘGLYCH (JEŚLI MA ZASTOSOWANIE).

- 18.3 W przypadku powstania sporu w związku z Zamówieniem, Automex i Dostawca podejmą się pilnych działań w celu wykonania Zamówienia do czasu rozstrzygnięcia sporu.

19. Zgodność z obowiązującymi przepisami prawa.

Dostawca zobowiązany jest przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów prawa, statutów, zasad, regulacji, zarządzeń i norm w każdej jurysdykcji.

20. Anty-Korupcja.

W związku ze wszystkimi transakcjami biznesowymi z Automex:

- 20.1 Dostawca i jego dostawcy są zobowiązani do przestrzegania obowiązujących krajowych i międzynarodowych przepisów antykorupcyjnych, w tym amerykańskiej ustawy o zagranicznych praktykach korupcyjnych (FCPA), Wielkiej Brytanii, Unii Europejskiej, Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD) oraz Rady Europy.
- 20.2 Dostawca nie będzie bezpośrednio ani pośrednio żądał, przyjmował ani oferował żadnej formy łapówki, prowizji ani innych korupcyjnych płatności lub rzeczy wartościowych żadnej osobie ani organizacji, w tym agencjom rządowym lub urzędnikom, firmom lub personelowi tych firm.
- 20.3 Dostawca i jego podmioty stowarzyszone mają obowiązek prowadzenia w każdym czasie kompletnych i dokładnych ksiąg i rejestrów, a wszelkie rejestry i informacje dostarczane przez Dostawcę firmie Automex w związku z Zamówieniem muszą być kompletne i rzetelne. dokładny.

21. Kontrakty rządowe USA.

- 21.1 Dostawca zobowiązany jest do przestrzegania przepisów Defense Priorities and Allocation System (DPAS) Regulation (15 CFR 700), jeżeli Zamówienie zostanie ocenione.
- 21.2 Dostawca oświadcza, że on sam lub jego zleceniodawcy nie zostali wykluczeni, zawieszeni, zaproponowani do wykluczenia lub uznani za niekwalifikujących się do przyznawania kontraktów przez agencję federalną.

22. Poufność.

- 22.1 Wszelkie poufne, zastrzeżone lub niepubliczne informacje, w tym rysunki, opisy, specyfikacje i wszelka inna Własność Intelektualna udostępniona Dostawcy lub stworzona dla Automex w związku z Zamówieniem („Poufne Informacje”) stanowią własność Automex.
- 22.2 Dostawca i jego przedstawiciele mają obowiązek chronić Informacje Poufne Automex i nie mogą ujawniać, kopiować, reprodukować, dokonywać inżynierii wstecznej

PARTIES EXPRESSLY WAIVE ANY RIGHT TO A JURY TRIAL (IF ANY).

- 18.3 In the event of a dispute arising in connection with an Order, Automex and the Supplier will take urgent action to execute the Order until the dispute is resolved.

19. Compliance with applicable laws.

Supplier shall comply with all applicable laws, statutes, rules, regulations, ordinances and standards in any jurisdiction

20. Anti-Corruption.

In a relationship with all business transactions with Automex:

- 20.1 Supplier and its suppliers are required to comply with applicable domestic and international anti-corruption laws, including the United States Foreign Corrupt Practices Act (FCPA), the United Kingdom, the European Union, the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) and the Council of Europe.
- 20.2 Supplier will not directly or indirectly request, accept or offer any form of bribe, kickback or other corrupt payment or thing of value to any person or organization, including government agencies or officials, companies or personnel of such companies.
- 20.3 Supplier and its affiliates must maintain complete and accurate books and records at all times, and all records and information provided by Supplier to Automex in connection with the Order must be complete and accurate. accurate.

21. US Government Contracts.

- 21.1 Supplier must comply with the Defense Priorities and Allocation System (DPAS) Regulation (15 CFR 700) if the Order is evaluated.
- 21.2 Supplier certifies that it or its principals have not been debarred, suspended, proposed for debarment, or found ineligible for the award of contracts by any Federal agency.

22. Confidentiality.

- 22.1 All confidential, proprietary or non-public information, including drawings, descriptions, specifications and any other Intellectual Property provided to Supplier or created for Automex in connection with the Order ("Confidential Information") is the property of Automex.
- 22.2 Supplier and its representatives must protect Automex's Confidential Information and may not disclose, copy, reproduce, reverse engineer or transfer the Confidential

ani przekazywać Informacji Poufnych żadnym osobom trzecim, ani wykorzystywać ich do celów innych niż wypełnianie swoich zobowiązań wynikających z Zamówienia.

23. Bezpieczeństwo danych, cyberbezpieczeństwo i oprogramowanie Open Source.

23.1 Dostawca może otrzymywać lub mieć dostęp do informacji dotyczących zidentyfikowanych lub możliwych do zidentyfikowania osób („Dane osobowe”), w tym pracowników Automex, pracowników tymczasowych, wykonawców, konsultantów, klientów lub dostawców. Dane osobowe, w dowolnej formie, mają bardzo poufny charakter, a Dostawca będzie zachowywał Dane osobowe w ścisłej poufności i używał ich (i) wyłącznie w granicach upoważnionych przez Automex i w celu realizacji Zamówienia przez Dostawcę oraz (ii) zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa, a w stosownych przypadkach, zgodnie z Przetwarzaniem danych osobowych Klauzule dostępny przez odniesienie.
N Włączone

23.2 Dostawca będzie obsługiwał i utrzymywał program bezpieczeństwa informacji i cyberbezpieczeństwa, w tym zabezpieczenia administracyjne, fizyczne i techniczne, zaprojektowane w celu ochrony przed nieautoryzowanym użyciem, dostępem, przetwarzaniem, zniszczeniem, utratą, zmianą lub ujawnieniem Informacji poufnych i Danych osobowych („Bezpieczeństwo”) i zapobiegania temu. Na żądanie Automex Dostawca przedstawi dowód Bezpieczeństwa Dostawcy i przedstawi swoje obiekty przetwarzania do audytu działań przetwarzania objętych Zamówieniem. Taki audyt zostanie przeprowadzony przez Automex lub jego agentów posiadających wymagane kwalifikacje zawodowe i obowiązek zachowania poufności. Dostawca niezwłocznie powiadomi Automex o każdym domniemanym, potencjalnym lub faktycznym naruszeniu Bezpieczeństwa Dostawcy („Naruszenie”) i przedstawi pełny opis Naruszenia, wpływu i działań łagodzących. Dostawca niezwłocznie (a) zbada, naprawi i złagodzi skutki naruszenia; oraz (b) udzieli Automex zapewnień w sposób rozsądnie satysfakcjonujący dla Automex, że takie naruszenie się nie powtórzy. Jeżeli Automex stwierdzi, że uzasadnione jest wysłanie zawiadomień lub podjęcie innych działań naprawczych, Dostawca na żądanie Automex i na swój koszt podejmie takie działania naprawcze.

23.3 Żadne oprogramowanie dostarczone przez Dostawcę lub w jego imieniu nie będzie zawierać żadnego kodu komputerowego ani innego mechanizmu, który umożliwiłby Dostawcy lub innym osobom dostęp do informacji na komputerach, sieciach lub produktach Automex w jakimkolwiek celu, w tym przeglądania, przesyłania lub przekazywania takich informacji Dostawcy lub innej stronie. Jeśli w jakimkolwiek oprogramowaniu zostanie odkryta podatność, która może zostać wykorzystana przez innych, Dostawca zgadza się, na koszt Dostawcy, natychmiast podjąć wszelkie działania naprawcze niezbędne do zapobiegania takim eksploatom lub zidentyfikować, powstrzymać, wyeliminować i odzyskać aktywa Automex w przypadku nadużycia wystąpił.

Information to any third party or use it for any purpose other than the performance of its obligations under the Order.

23. Data Security, Cybersecurity and Open Source.

23.1 The Supplier may receive or have access to information relating to identified or identifiable individuals (“Personal Data”), including Automex employees, temporary workers, contractors, consultants, customers or suppliers. Personal Data, in any form, is highly confidential and the Supplier will maintain the Personal Data in strict confidence and use it (i) only to the extent authorized by Automex and for the purpose of the Supplier’s performance of the Order and (ii) in accordance with all applicable laws and, where applicable, in accordance with the Personal Data Processing Clauses available N AND incorporated by reference.

23.2 Supplier will operate and maintain an information security and cybersecurity program, including administrative, physical and technical safeguards designed to protect against and prevent unauthorized use, access, processing, destruction, loss, alteration or disclosure of Confidential Information and Personal Data (“Security”). Upon Automex’s request, Supplier will provide evidence of Supplier Security and submit its processing facilities to an audit of the processing activities covered by the Order. Such audit will be conducted by Automex or its agents having the required professional qualifications and confidentiality obligations. Supplier will promptly notify Automex of any suspected, potential or actual breach of Supplier Security (“Breach”) and provide a full description of the Breach, impact and mitigation actions. Supplier will promptly (a) investigate, remediate and mitigate the Breach; and (b) provide Automex with assurances reasonably satisfactory to Automex that such Breach will not recur. If Automex determines that it is reasonable to send notices or take other corrective action, Supplier will, at Automex’s request and at its own expense, take such corrective action.

23.3 No software provided by or on behalf of Supplier shall contain any computer code or other mechanism that would enable Supplier or others to access information on Automex computers, networks or products for any purpose, including viewing, transmitting or transferring such information to Supplier or another party. If a vulnerability is discovered in any software that could be exploited by others, Supplier agrees, at Supplier’s expense, to immediately take any corrective action necessary to prevent such exploitation or to identify, stop, eliminate and recover Automex assets in the event of abuse occurred.

24. Własność intelektualna.

- 24.1 „Własność intelektualna” obejmuje wszelkie patenty, znaki towarowe, tajemnice handlowe, prawa autorskie, wzory, know-how i inne prawa własności.
- 24.2 Automex zachowuje wszelkie prawa, tytuły i interesy w swojej Własności Intelektualnej związanej z Zamówieniem. Wszelkie licencje na Własność Intelektualną Automex są przyznawane wyłącznie w celu ograniczonego prawa do zezwolenia Dostawcy na wykonywanie jego zobowiązań wynikających z Zamówienia na wyłączną korzyść Automex.
- 24.3 Dostawca zachowuje swoją własność intelektualną, która istniała przed niniejszym Zamówieniem. Dostawca udziela Automex ogólnoswiatowej, niewyłącznej, wolnej od opłat licencyjnych, nieodwołalnej, wieczystej licencji na swoją własność intelektualną w celu korzystania, sprzedaży, naprawy i rekonstrukcji Dostaw oraz kopiowania, dystrybuowania i tworzenia dzieł pochodnych chronionych prawem autorskim produktów pracy i materiałów dostarczanych.
- 24.4 Niniejszym Dostawca przenosi na Automex wszelkie prawa, tytuły i udziały w całej Własności Intelektualnej w Dostawach stworzonych dla Automex w związku z Zamówieniem.
- 24.5 Dostawca niezwłocznie ujawni wszelką Własność Intelektualną będącą własnością Automex zgodnie z Sekcją 24.4, w tym wszystkie wynalazki, i sporządzi wszelkie dokumenty niezbędne do utrwalenia praw własności Automex do niej.

25. Produkt Wymagania dotyczące zarządzania.

- 25.1 Dostawca i jego dostawcy muszą przestrzegać wszystkich obowiązujących wymagań dotyczących zarządzania produktem, niezależnie od miejsca, w którym Dostawy są tworzone lub dostarczane do Automex lub ostatecznego miejsca, w którym sprzedawane lub używane są produkty własne Automex lub produkty jej klientów. „Wymagania dotyczące zarządzania produktem” obejmują przepisy prawa, regulacje, normy branżowe i wymagania Automex lub klienta Automex dotyczące
- (i) skład chemiczny lub materiałowy, etykietowanie, recykling, odbiór/koniec cyklu życia i utylizacja, (ii) projektowanie produktu pod kątem bezpieczeństwa, efektywności energetycznej i możliwości recyklingu lub podobnych wymagań dotyczących cyklu życia oraz (iii) opakowanie i transport produktu.
- 25.2 Dostawca, na swój koszt, jest zobowiązany (i) zidentyfikować nazwy substancji chemicznych i materiałów oraz ilości zawarte w Dostawach, (ii) zidentyfikować skład chemiczny i materiałowy oraz informacje umożliwiające bezpieczne korzystanie z Dostaw, (iii) wypełnić wszelkie Deklaracje materiałowe lub podobne żądania informacyjne składane przez Automex, (iv) dokonać wymaganej rejestracji w agencjach regulacyjnych składu chemicznego lub materiałowego Dostaw, (v) zaproponować alternatywne rozwiązanie w celu

24. Intellectual property.

- 24.1 “Intellectual Property” includes all patents, trademarks, trade secrets, copyrights, designs, know-how and other proprietary rights.
- 24.2 Automex retains all rights, titles and interests in and to its Intellectual Property related to the Order. Any licenses to Automex’s Intellectual Property are granted solely for the limited right to permit Supplier to perform its obligations under the Order for the exclusive benefit of Automex.
- 24.3 Supplier retains its intellectual property as it existed prior to this Order. Supplier grants Automex a worldwide, non-exclusive, royalty-free, irrevocable, perpetual license to its intellectual property to use, sell, repair and reconstruct the Supplies and to copy, distribute and create derivative works of the copyrighted work products and materials provided.
- 24.4 The Supplier hereby assigns to Automex all rights, titles and interests in and to all Intellectual Property in the Supplies created for Automex in connection with the Order.
- 24.5 Supplier shall promptly disclose all Intellectual Property owned by Automex pursuant to Section 24.4, including all inventions, and execute all documents necessary to perpetuate Automex’s ownership rights therein.

25. Product Management requirements.

- 25.1 Supplier and its suppliers must comply with all applicable product stewardship requirements regardless of where Supplies are created or delivered to Automex or the ultimate location where Automex’s own or its customers’ products are sold or used. “Product Stewardship Requirements” include laws, regulations, industry standards and Automex’s or Automex’s customer’s requirements for
- (i) product design for safety, energy efficiency and recyclability or similar life cycle requirements; and (ii) product packaging and transportation.
- 25.2 Supplier, at its expense, shall (i) identify the chemical and material names and quantities contained in the Supplies, (ii) identify the chemical and material composition and information to enable safe use of the Supplies, (iii) complete any Material Declarations or similar information requests made by Automex, (iv) make any required registrations with regulatory agencies regarding the chemical or material composition of the Supplies, (v) propose an alternative solution to ensure continued supply if delivery of the Supplies is prohibited, (vi) cooperate with Automex in assessing the environmental impact of the Supplies in accordance with international standards or other standards specified by Automex, and (vii) provide Automex with evidence that the Supplies meet the Product Stewardship Requirements.

zapewnienia ciągłości dostaw, jeśli dostawa Dostaw jest zabroniona, (vi) współpracować z Automex w zakresie oceny wpływu Dostaw na środowisko zgodnie z normami międzynarodowymi lub innymi normami określonymi przez Automex oraz (vii) dostarczyć Automex dowody na to, że Dostawy spełniają Wymagania dotyczące zarządzania produktem.

26. Rozwiązanie umowy ze względów bezpieczeństwa.

Automex zastrzega sobie prawo do rozwiązania Zamówienia lub jakiegokolwiek jego części według własnego uznania. Po otrzymaniu zawiadomienia o rozwiązaniu Dostawca natychmiast zaprzestanie wszelkich prac i zapewni, że wszyscy jego dostawcy i podwykonawcy zaprzestaną prac. W ciągu trzydziestu (30) dni od takiego rozwiązania Dostawca przedłoży niezbędną dokumentację w celu dochodzenia uzasadnionych kosztów rozwiązania, jeśli takie istnieją, które będą obejmować wyłącznie bezpośrednie koszty Dostawcy poniesione w wyniku rozwiązania. Wszelkie roszczenia uznaje się za zrzeczone, chyba że zostaną zgłoszone w ciągu trzydziestu (30) dni od otrzymania przez Dostawcę zawiadomienia o rozwiązaniu od Automex.

27. Wypowiedzenie z powodu niewykonania zobowiązania.

Po pisemnym powiadomieniu Dostawcy Automex może rozwiązać całość lub część Zamówienia, jeżeli (i) Dostawca nie wywiąże się z któregokolwiek z postanowień Zamówienia, w tym z opóźnionej dostawy lub niewykonania przez Dostawcę uzasadnionych zobowiązań, postępów w realizacji Zamówienia, a takie zaniedbanie nie zostanie naprawione w ciągu siedmiu (7) dni lub (ii) w przypadku upadłości Dostawcy, zawieszenia działalności, niewypłacalności, wyznaczenia zarządcy majątku lub działalności Dostawcy lub jakiegokolwiek cesji, reorganizacji lub porozumienia dokonanego przez Dostawcę na korzyść jego wierzycieli.

27.1 Dostawca ponosi odpowiedzialność i zapłaci Automex wszelkie koszty, w tym koszty dodatkowych usług zarządczych i administracyjnych przekraczające cenę Dostaw.

27.2 W przypadku rozwiązania umowy z powodu niewykonania zobowiązania Dostawca ma obowiązek chronić i zachować mienie będące w jego posiadaniu, jeśli Automex ma w nim interes.

Automex ma prawo do zwrotu wszystkich kwot zapłaconych Dostawcy z tytułu anulowanego Zamówienia

28. Przejście dostaw.

W przypadku rozwiązania lub wygaśnięcia Zamówienia, Dostawca ma bezwzględny obowiązek kontynuowania świadczenia usług lub produkcji towarów zgodnie z warunkami Zamówienia (w tym ceną) przez rozsądny okres czasu, aby umożliwić Automexowi przeniesienie produkcji przedmiotowych Dostaw do strony trzeciej i aby uniknąć jakichkolwiek przerw w produkcji w zakładach Automex lub w zakładach klientów Automex. Dostawca musi w rozsądny sposób współpracować w tym przeniesieniu dostaw, w tym dostarczać informacje i dokumentację dotyczącą procesu produkcyjnego Dostaw Automex, w tym inspekcje na miejscu,

26. Termination of contract for security reasons.

Automex reserves the right to terminate the Order or any part thereof at its sole discretion. Upon receipt of notice of termination, Supplier shall immediately cease all work and shall cause all of its suppliers and subcontractors to cease work. Within thirty (30) days of such termination, Supplier shall submit the necessary documentation to claim reasonable termination costs, if any, which shall include only Supplier's direct costs incurred as a result of the termination. All claims shall be deemed waived unless made within thirty (30) days of Supplier's receipt of notice of termination from Automex.

27. Termination for non-performance of an obligation.

Upon written notice to Supplier, Automex may terminate all or any part of the Order if (i) Supplier fails to perform any provision of the Order, including late delivery or failure by Supplier to perform reasonable obligations, progress under the Order, and such failure is not remedied within seven (7) days or (ii) in the event of Supplier's bankruptcy, suspension of business, insolvency, appointment of a receiver over the assets or business of Supplier or any assignment, reorganization or arrangement made by Supplier for the benefit of its creditors.

27.1 The Supplier shall be liable for and shall pay Automex all costs, including the costs of additional management and administrative services in excess of the price of the Supplies.

27.2 In the event of termination of the contract due to non-fulfillment of an obligation, the Supplier is obliged to protect and preserve the property in its possession if Automex has an interest therein.

Automex is entitled to a refund of all amounts paid to the Supplier in respect of the cancelled Order.

28. Transition of supplies.

In the event of termination or expiration of the Order, the Supplier shall be under an absolute obligation to continue to provide the Services or manufacture the Goods in accordance with the terms of the Order (including price) for a reasonable period of time to enable Automex to transfer the production of the Supplies in question to a third party and to avoid any interruption of production at Automex's facilities or at the facilities of Automex's customers. The Supplier shall reasonably cooperate in such transfer of supplies, including providing information and documentation relating to the manufacturing process of the Supplies to Automex, including

dane dotyczące wykazu materiałów, szczegóły dotyczące narzędzi i procesu oraz próbki Dostaw i komponentów.

29. Siła wyższa.

- 29.1 Żadna ze Stron nie będzie ponosić odpowiedzialności za opóźnienie lub niewykonanie zobowiązania z powodu przyczyn naturalnych, cywilnych lub politycznych pozostających poza jej kontrolą i niezależnych od niej oraz niebędących wynikiem jej winy lub zaniedbania („Siła Wyższa”).
- 29.2 Poniższe zdarzenia nie stanowią zdarzenia Siły Wyższej dla Dostawcy:
- i) zdolność Dostawcy do sprzedaży Dostaw po korzystniejszej cenie, ii) wzrost kosztów produkcji Dostawcy, iii) przerwy w dostawach Dostawcy, w tym w przypadku gdy dostawca nie dostarcza Dostawcy, lub (iv) spory pracownicze lub strajki w zakładach Dostawcy, lub (v) epidemie.
- 29.3 Strona dotknięta zdarzeniem Siły Wyższej jest zobowiązana bezzwłocznie powiadomić o tym drugą Stronę na piśmie, szczegółowo wyjaśniając szczegóły zdarzenia i przewidywany czas jego trwania, a także dołożyć wszelkich starań w celu zaradzenia jego skutkom.
- 29.4 Jeżeli dostawa Dostawcy ulegnie opóźnieniu z powodu zdarzenia siły wyższej, Automex może anulować dostawę zgodnie z Sekcją 27.

30. Epidemie.

- 30.1 Dostawca dołoży wszelkich starań, aby zrealizować dostawę w trakcie epidemii, w tym uiścić opłatę za przyspieszoną przesyłkę w celu wywiązania się ze zobowiązań dotyczących dostawy Zamówienia.
- 30.2 Przed dostawą Dostaw Automex może anulować Zamówienia z przyczyn związanych z wybuchem jakiegokolwiek epidemii. Automex nie może zostać pociągnięty do odpowiedzialności, a Dostawca nie będzie uprawniony do żadnych odszkodowań ani odszkodowań wynikających z epidemii.

31. Środki zaradcze.

- 31.1 Prawa i środki prawne przysługujące Automex kumulują się i są uzupełnieniem wszelkich innych środków prawnych lub środków słuźnościowych.
- 31.2 Automex może odrzucić Dostawę, które są niezgodne i zwrócić odrzucone Dostawy bez zapłaty Dostawcy. Dostawca nie może naprawiać odrzuconych Dostaw, chyba że Automex pisemnie autoryzuje naprawę. Dostawca zwróci Automexowi wszelkie szkody spowodowane lub wymagane przez naruszenie Dostawcy lub przez niezgodne Dostawy.
- 31.3 Odszkodowanie pieniężne może nie być wystarczającym środkiem zaradczym w przypadku faktycznego, przewidywanego lub groźącego naruszenia Zamówienia, a oprócz wszystkich innych praw i środków zaradczych, które mogą przysługiwać Automex, Automex będzie uprawniony do żądania wykonania zobowiązania i nakazu sądowego jako środka zaradczego.
- 31.4 Automex ma prawo dokonać potrącenia z wszelkich kwot płatnych przez Automex lub jej podmioty stowarzyszone wobec Dostawcy lub jej podmiotów stowarzyszonych. Jeśli Dostawca zarzuca Automex naruszenie Zamówienia, Dostawca będzie kontynuował realizację do czasu rozwiązania takiego zarzutu. Jeżeli jakkolwiek część Zamówienia okaże się nieważna lub niewykonalna, pozostałe części Zamówienia pozostaną ważne i wykonalne.

site inspections, bill of materials data, tooling and process details and samples of the Supplies and components.

29. Higher power.

- 29.1 Neither Party shall be liable for any delay or failure to perform any obligation due to natural, civil or political causes beyond its control and beyond its control and not due to its fault or negligence ("Force Majeure").
- 29.2 The following events do not constitute a Force Majeure event for the Supplier:
- (i) the Supplier's ability to sell the Supplies at a more favourable price, (ii) increases in the Supplier's production costs, (iii) interruptions in the Supplier's supplies, including where the supplier fails to supply the Supplier, or (iv) labour disputes or strikes at the Supplier's facilities, or (v) epidemics.
- 29.3 The Party affected by a Force Majeure event is obliged to immediately notify the other Party in writing, explaining in detail the details of the event and its expected duration, and to make every effort to remedy its effects.
- 29.4 If the Supplier's delivery is delayed due to a force majeure event, Automex may cancel deliveries in accordance with Section 27.

30. Epidemics.

- 30.1 The Supplier will make every effort to deliver during the epidemic, including paying an expedited shipping fee in order to meet its obligations regarding the delivery of the Order.
- 30.2 Before the delivery of Supplies, Automex may cancel Orders for reasons related to the outbreak of any epidemic. Automex cannot be held liable and the Supplier will not be entitled to any compensation or damages resulting from the epidemic.

31. Remedies.

- 31.1 Automex's rights and remedies are cumulative and in addition to any other legal or equitable remedies.
- 31.2 Automex may reject Supplies that are nonconforming and return the rejected Supplies without payment to the Supplier. The Supplier may not repair rejected Supplies unless Automex authorizes repair in writing. The Supplier shall reimburse Automex for any damages caused or required by the Supplier's breach or by the nonconforming Supplies.
- 31.3 Monetary damages may not be a sufficient remedy for any actual, anticipated or threatened breach of the Order, and in addition to all other rights and remedies to which Automex may be entitled, Automex shall be entitled to enforceable performance and injunctive relief as a remedy.
- 31.4 Automex has the right to make a set-off against any amounts payable by Automex or its affiliates to Supplier or its affiliates. If Supplier alleges that Automex has breached the Order, Supplier shall continue performance until such allegation is resolved. If any part of the Order is found to be invalid or unenforceable, the remaining parts of the Order will remain valid and enforceable.

32. Bez rozgłosu.

Dostawca nie będzie składał żadnych oświadczeń dotyczących Zamówienia ani korzystania ze znaku towarowego lub nazwy handlowej Automex, w tym żadnych publicznych ogłoszeń ani reklam.

33. Stosunek Stron.

Każda ze Stron jest niezależnym kontrahentem, a Zamówienie nie stanowi, nie tworzy ani nie wprowadza w życie ani w żaden inny sposób nie implikuje joint venture ani partnerstwa jakiegokolwiek rodzaju. Żadna ze Stron nie będzie uważana za pracownika, agenta, partnera, przedstawiciela prawnego ani wspólnego pracodawcę drugiej Strony, ani nie będzie miała prawa, uprawnień ani upoważnienia do tworzenia jakichkolwiek zobowiązań w imieniu drugiej Strony lub wiązania jej w jakikolwiek sposób.

34. Brak dorozumianego zrzeczenia się praw.

Niewymaganie od Dostawcy wykonania jakiegokolwiek zobowiązania lub niewykonywania jakiegokolwiek prawa przez Automex nie stanowi zrzeczenia się przyszłego wykonania lub przyszłego wykonania prawa. Zobowiązania Dostawcy dotyczące przyszłego wykonania i praw będą kontynuowane.

35. Przetrvanie.

Wszelkie postanowienia mające przetrwać rozwiązanie umowy lub wygaśnięcie, w tym sekcje 10, 11, 12, 16, 17, 21, 22, 23, 24, 27, 28, 30 i 31, pozostają w pełnej mocy i są skuteczne pomimo rozwiązania umowy lub wygaśnięcia.

36. Całość umowy, modyfikacje, aktualizacje.

- 36.1 Niniejsze Warunkistanowią całość umowy.
- 36.2 Zmiany mogą być dokonane wyłącznie w formie pisemnej podpisanej przez Automex i Dostawcę.
- 36.3 Automex może aktualizować swoje Warunki. Zaktualizowane Warunki będą miały zastosowanie do wszystkich Zamówień po dacie wejścia w życie aktualizacji. W przypadku, gdy link internetowy jest włączony do niniejszych Warunków przez odniesienie, obowiązuje najnowsza zaktualizowana wersja.

37. Zadanie; Podwykonawcy.

Dostawca nie może cedować, podzlecać ani w inny sposób przenosić żadnych swoich praw ani obowiązków wynikających z Zamówienia, chyba że uzgodniono to na piśmie. Dostawca nałoży niniejsze Warunki na wszystkich podwykonawców i będzie odpowiedzialny za wykonanie podwykonawców.

32. Without publicity.

Supplier shall not make any representations regarding the Order or use of the Automex trademark or trade name, including any public announcements or advertising.

33. Relationship of the Parties.

Each Party is an independent contractor, and the Order does not constitute, create, implement or otherwise imply a joint venture or partnership of any kind. Neither Party shall be deemed to be an employee, agent, partner, legal representative or joint employer of the other Party, nor shall it have the right, power or authority to create any obligation on behalf of the other Party or to bind the other Party in any manner.

34. No Implied Waiver.

The failure of the Supplier to require performance of any obligation or the failure of Automex to exercise any right shall not constitute a waiver of future performance or future exercise of any right. The Supplier's obligations regarding future performance and rights shall continue.

35. Survival.

All provisions intended to survive termination or expiration, including Sections 10, 11, 12, 16, 17, 21, 22, 23, 24, 27, 28, 30 and 31, will remain in full force and effect notwithstanding any termination or expiration.

36. Entire contract, modifications, updates.

- 36.1 These Terms and Conditions constitute the entire contract.
- 36.2 Changes may only be made in writing signed by Automex and the Supplier.
- 36.3 Automex may update its Terms. The updated Terms will apply to all Orders after the effective date of the update. Where a web link is incorporated into these Terms by reference, the most recent updated version shall apply.

37. Task; Subcontractors.

The Supplier may not assign, subcontract or otherwise transfer any of its rights or obligations under the Order unless agreed in writing. The Supplier shall impose these Conditions on all subcontractors and shall be responsible for the performance of the subcontractors.

38. Powiadomienia.

Gdy wymagają tego niniejsze Warunki, powiadomienia dla Dostawcy będą wysyłane na adres Dostawcy podany w Zamówieniu. Powiadomienia dla Automex będą wysyłane na adres Automex podany w Zamówieniu. Wszystkie powiadomienia będą dostarczane osobiście lub za pośrednictwem opłaconego z góry listu poleconego, z potwierdzeniem odbioru. Powiadomienie jest skuteczne po otrzymaniu przez Stronę.

39. Interpretacja.

- 39.1 Nagłówki podano wyłącznie dla wygody.
- 39.2 Termin „w tym” użyty w niniejszych Warunkach oznacza: „w tym, ale nie wyłącznie”.

Dokument utworzono i zaakceptowano w Q1 2025 roku. Wszelkie Aktualizacje dostępne będą w formie linku dostępnego na stronie internetowej Automex.

38. Notifications.

Where required by these Terms, notices to Supplier shall be sent to Supplier's address set out in the Order. Notices to Automex shall be sent to Automex's address set out in the Order. All notices shall be delivered personally or by registered post, postage prepaid, return receipt requested. Notice shall be effective upon receipt by the Party.

39. Interpretation.

- 39.1 Headings are provided for convenience only.
- 39.2 The term “including” as used in these Terms means: “including, but not limited to.”

The document was created and approved in Q1 2025. Any Updates will be available through a link available on the Automex website.

.....